

Al vostre servei l'hoteleria, en català

Full lingüístic de periodicitat bimestral elaborat pel Centre de Normalització Lingüística de l'Àrea de Reus Miquel Ventura per fomentar l'ús del català en el sector hotelier i de restauració.

57

Novembre de 2014



CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

CNL DE L'ÀREA DE REUS
MIQUEL VENTURA
C. de l'Àliga de Reus, 1
43205 Reus

Ganxet Mot i Ganxet Llengua

La primera quinzena de novembre tindrà lloc la **Ganxet Pintxo**, la ruta de tapes de Reus en què participen una cinquantena d'establiments. Ja fa temps que el Centre de Normalització Lingüística de l'Àrea de Reus hi col·labora per assegurar la qualitat lingüística del certamen.

En aquesta edició, la Ganxeta, que és la guia en paper, inclou l'apartat **Ganxet Mot** per donar a conèixer als consumidors, tal com fem amb els restauradors a través d'aquest full lingüístic, la forma correcta d'algun terme gastronòmic.

A més, torna a convocar-se el premi **Ganxet Llengua**, atorgat per votació popular, per reconèixer aquell establiment que destaquí en l'ús del català com a llengua habitual en la retolació i en la comunicació amb el client.

Bona Ganxet Pintxo a tothom!

CATALÀ A LA CARTA

Ametlles garapinyades

No, no hi falta una erra. Del fet de cobrir, per exemple les ametlles, amb almívar pres se'n diu **garapinyar** i el resultat són, doncs, les **ametlles garapinyades**.

Rebosteria

De l'assortiment de pastissos petits, molt variats de sabor i de forma, se'n diu en català **rebosteria** (*repostería*, en castellà).

Vinagre i sal per conservar

Hi ha diferents maneres de conservar els aliments. Aquells que es conserven en vinagre són els **envinagrats** (en castellà, *encurtidos*). És el cas dels cogombrets, les tàperes, els bitxos... La **salmorra**, aigua saturada de sal (en castellà, *salmuera*), és un altre procediment per conservar aliments. És molt habitual de posar-hi les olives però també algunes hortalisses, com els pebrots o les tomaques, i fins i tot peix, com la tonyina, les sardines...

Podeu consultar tots els números d'*Al vostre servei* a
www.cpnl.cat/xarxa/cnlreus/publicacions.html
Tel. 977 128 861 – assessoramentreus@cpnl.cat